Porównanie tłumaczeń Jana 18:29

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Wyszedł więc ― Piłat na zewnątrz do nich i mówi: Jakie oskarżenie przynosicie przeciwko człowiekowi temu? |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wyszedł więc Piłat do nich i powiedział jakie oskarżenie przenosicie przeciwko człowiekowi Temu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Piłat zatem wyszedł do nich na zewnątrz i zapytał: Jakie oskarżenie wnosicie przeciw temu człowiekowi? |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wyszedł więc Piłat na zewnątrz do nich i rzecze: Jakie oskarżenie przynosicie [przeciw] człowiekowi temu? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wyszedł więc Piłat do nich i powiedział jakie oskarżenie przenosicie przeciwko człowiekowi Temu |